

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 2

**Artikel:** A highlight of the 24th Swiss Export Week, Zurich  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798843>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1



2



3



4



5

## A highlight of the 24th Swiss Export Week, Zurich

On the occasion of the 24th Swiss Export Week, the Exporters Association of the Swiss Clothing Industry were kind enough to invite their Swiss and foreign friends, in particular the many buyers visiting Zurich at the time, to an evening party on the Lake of Zurich, a very pleasant repetition of the first excursion of this kind organised in 1951. In spite of the unpromising weather of a disappointing Spring, so many people accepted invitations that in order to accommodate the more than five hundred guests two boats had to be chartered instead of one as originally planned. Gaiety and high spirits reigned on the two boats, to the accompaniment of lively orchestras, and the buffet was as popular as it was well laden; the rolling and pitching in no way discouraged the dancers or lessened the enjoyment of this party which was honoured by the presence of Mr. E. Landolt, Mayor of Zurich. It is very gratifying to see events of this kind bring entertainment and relaxation into the absorbing round of business; we feel sure therefore that we are speaking on behalf of all who took part in the excursion organised by the Exporters Association in congratulating and thanking this organisation for the pleasant way in which it interprets its role.

1. In the centre, Mr. E. Landolt, Mayor of Zurich; left, Mrs. H. Bartenstein.
2. Professor A. Bosshardt, Head of the Exporters Association of the Clothing Industry and Mrs. Bosshardt.
3. In the centre, Mr. P. His (His & Co., Murgenthal), President of the Exporters Association of the Clothing Industry.
4. In the centre, Dr. H. Bartenstein (Macola Ltd., Zurich), chairman of the Swiss Association of Clothing and Lingerie Manufacturers.
5. From right to left, Mr. E. Reber (Victor Tanner Ltd., St-Gall), a member of the editorial board of «Textiles Suisses», Miss T. Melanson, Montreal, Mr. Ch. Blaser, editor of «Textiles Suisses», Mrs. W. Boser, Mr. W. Boser, a collaborator of «Textiles Suisses».
6. Strictly forbidden to touch the alarm bell!



6